

維新前後外國語圖書目錄



維新前後
外國語圖書目錄

東京外國語學校

東京外国語大学
図書館蔵書

648688

平成 21 年度

維新前後 外國圖書目錄上梓に就て

古來外國文化が我國の文物の上に及ぼした影響で、劃時代的に最も大きいのは云ふまでもなく大化の改新と明治維新とである、然し大化の方は影響が大きくても所謂東洋のみの文化で舞臺は世界の半面に限られて居たのだが、明治の方は之に比べると更に場面が擴がり世界の全面に互るが爲めにその影響も亦隨つて規模が廣大である、實に我國今日の文化は我が大和民族が上下悠々三千年洗鍊を加へ蓄積の上にも蓄積をして内容形式共に殆んど爛熟せる東洋文化の上に發芽した所の西洋文化の精華であると云へよう、之を譬へて云へばもとく優良種である草花に科學的研究を遂げた非常に有効な舶來の肥料を施したやうなもので、其今日に於て芳艷華麗萬朶悉く目を眩する花を開いたのも決して怪しむに足らぬと思ふ。

然しながら我々現代人は今この美しい花を見て、目を奪はれ、その花を咲かしてくれた科學的肥料の存在發見、種類選擇と輸入の時期と及びその施肥の方法について當時の園丁が如何に心を苦め身を粉に碎いたかと云ふことを見逃してはならない。若しこゝに思を致すことを忘れたならば可惜美事な千輪咲も徒に偶然の結果と等閑視されて名苑の眞價は遂に永久に沒せられて了ふであらう、此に於て吾人は其苦心の證左たる文獻研究の唯一の對照たる外國語の圖書畫の蒐集を重要視する所以である。

勿論當時の文獻を一つ／＼取り上げて其内容の討檢に入れば今日の文化から見て極めて幼稚なもの

もあらう、又大して價値の存在を認め得ないものもあらうが然し當時に在つてはその何れもが皆得易からざるものでありその翻譯にせよ編纂にせよ著者の抱負と苦心を思ひやれば眞に驚嘆すべきことあり又涙のこぼれる程有り難いものでもあつて、今日まで残存せる當時の圖書は其一冊々々一頁々々が否それが例令斷簡零墨であつても、皆悉く我國現時の隆昌を築き上げた個々の礎石であり煉瓦であつて其貴重なことは之を比するに類を見出し得ない感がする。

我が東京外國語學校は外國語を教授するのを一大目的とするのであるから、余は右に述べたやうな理由を以て此の種、大切な外國の書籍及外國文化の紹介に關する文献は其未だ散逸消亡せざるに先立つて普く之を蒐集し永久保存の道を講じたいと豫々考へて居た、特に大震災の厄を體驗するに及んでは一日も猶豫が出来ないと思つたので、急に東西に奔り南北に尋ねて茲に漸く三百廿三部五百七十冊の寶玉を搜し集めた、これでは素より未だ大に不充分ではあるが不如意な經濟の中に於ける第一次の事業としては必ずしも少ない收獲ではない、寧ろよく拾ひ得たと驚いてゐる、仍で今回昭和四年十月校内に於て各語學部が國情展覽會を催すのを機として之等の文献を一室に陳列し一般公衆の觀覽に供して以て維新前後の先醒の苦心を窺ひ、昭和の日本を出現せしめた源泉を掬んで貰はうと考へたのであるが幸にも磯邊彌一郎氏、勝俣銓吉郎氏、笠井鎮夫氏、吳秀三氏、武藤長藏氏、村林專之助氏、縣立長崎圖書館、奥中孝三氏、大槻茂雄氏、榮田猛猪氏、高橋邦太郎氏、高橋喬一氏、藤堂高紹氏等本邦有數の藏書家の賛同を得て本校圖書展覽の目的に合致する夥しき秘藏書籍の出陳を見、總計四百六十一部七百廿一冊と云ふ數を算するに至つた

ことは洵に感謝に堪へない譯である、その爲に展覽會當日には書名の摘録に時を惜しまず梗概の抽出に我を忘れた多數の特志家を見受けたのも當然のことと思ふ。

茲に當日陳列の書籍圖書等一切の目録を上梓し、中には註を加へ之れを有志の間に頒ち一は以て現代文化の由來を探つて先賢の遺功を忍び、一は以て珍什の所在を明にして他日の用に供せんとするのである、幸に之に因んで向後大方諸賢が微志の貫徹に援助あらせられんことを茲に併せて庶幾ふ所である。

昭和四年十二月誌

東京外國語學校長 長 屋 順 耳

昭和四年十一月東京外國語學校內、外國語研究圖書展覽會出陳

新
後
前

外國語圖書目錄

目次

(一) 和 蘭 陀 語 一

a 字典、語彙 一
c 文 典 五
b 入 門 書 三
d 其 他 七

(二) 英 語 八

a 字 典 八
c 入 門 書 五
e 會 話、通 信 三
g 發 音 六
i 圖 繪 六
b 語 彙 四
d 文 典 六
f 習 字、文 字 三
h 讀 本(教科書) 六

(三) 獨逸語……………三〇

a 字典……………元
c 讀本……………三

b 文典、入門書其他……………三〇

(四) 佛蘭西語……………三一

a 字典……………三

b 文典……………三

c 入門書其他……………三

d 讀本……………三

(五) 露西亞語……………三五

a 字典……………三

b 文典其他……………三

(六) 清語、梵語、滿語其他……………三六

(七) 蝦夷語、琉球語、臺灣語、朝鮮語、韓語其他……………三七

(八) 羅甸語、ローマ字……………三八

(九) 語學關係以外のもの……………三九

a 地圖……………四〇

b 宗教其他に關するもの……………四〇

c 歷史傳記……………四三

d 科學に關するもの……………四三

e 法律、經濟……………四四

f 西洋事情一般……………四四

g 漂流記……………四四

h 度量衡幣制……………四四

i 其他……………四〇



道譯法兒馬辭書 東京 大槻茂雄氏藏

(一) 和蘭陀語

a 字典、語彙

フランソワ
ハルマ 佛蘭大字典 一冊 一七八一(天明元) ライデン版

東京 大槻茂雄氏藏

Het Groot Fransch en Nederduitsch Woorden Boek, door François Halma Du's Hage en Te Leiden.

道譯法兒馬辭書 一冊 嵐山 甫安筆

東京 大槻茂雄氏藏

蘭人ヘンドリック、ドーフ等に依りフランソワ、ハルマの蘭佛字典を譯編せられしもの、『本書は文化初年起稿して今年(天保四)に至る殆三十年、三部淨書して一部幕府に上り二部は長崎奉行と江戸天文方とに分置し他見を許さざる者と聞く、然共世間に傳ふる者亦少なからず云々と云ふを見る、ドウフ後にヅウフと呼び、ヅウフ直に此書の名となる猶今世エブスターの如かりき』——新洋學年表、編譯者ドーフは享和三年(一八〇三)長崎出島蘭館長として來邦。

ハルマ蘭和辭書 一冊

東京 吳秀三氏藏

ドーフ ハルマ辭書 (全十九冊ノ内) 二冊
(G-I H及Oノ部)

長崎 縣立長崎圖書館藏

鍵 藤林泰助撰 一冊 文化七(一八一〇)

東京 大槻茂雄氏藏

海上隨鷗(稻村三伯)舊譯波留麻和解(江戸ハルマ)八萬言中より三萬言を擇採し訂正を加へたるもの。

『寛政以來和蘭學次第に世に行れたるも彼我對譯の書とは一部の波留麻和解あるのみ其書は一大冊にて刊本も僅に三十部なれば世用に充す能ず學者多日月を費して手寫せしなり、此譯鍵は刊行一百部、猶不十分にしあれど洋學發達に就ては實に唯一有益といふべし』——新洋學年表。

藤林泰助名を元紀字を淳道、普山と號す山城の人。

同 書 一冊

東京 榮田猛緒氏藏

和 蘭 字 彙 (一一五) 五冊 桂川甫周藏梓 安政二(一八五五)

東京外國語學校藏

本書は寛政八年刊道譯法兒馬(長崎ハルマ)をウエイランドの字書等により補正刊行せしもの。桂川甫周名を國瑞、月池と號す、江戸の人。

同 書 (一一七) 十七冊

東京外國語學校藏

正 增 補 譯 鍵 (一一五) 五冊 廣田憲寬藏梓 安政四(一八五七)

東京外國語學校藏

本書は文化七年出版「譯鍵」を大野藩廣田憲寬が和蘭字彙等により修正増補せしもの。

同 書 阿 (筆寫) 一冊 箕作秋坪筆

東京 吳 秀 三氏藏

Nieuw Woordenboek der Nederdutch Franche

Hoogdutch eu Engelsche Talen. N.S. Calisch 一冊 (一八五四)

武藤長藏氏藏

Nederdutch Taalkundig Woordenboek door Weiland.

I-II 十一冊 (藤堂家舊藏本) アムステル版(一七九一—一八二)

東京外國語學校藏

Groot Nederdutch Taalkundig Woordenboek, 1冊 P. Weiland (一八五九)

長崎 武藤長藏藏

Nederdutch Taalkundig Woordenboek 一冊 箕作阮甫筆寫

東京 吳 秀 三藏

Bastardt Woorden Boek I, II. Deel. 一冊 嵐山甫安筆記

東京 吳 秀 三藏

和 蘭 名 譯 語 舶來品解説附(寫本) 一冊 筆者不詳

東京外國語學校藏

b 入門 書

蘭 學 楷 梯 (一二) 二冊 大槻磐水著 天明三(一七八三)

東京 大槻茂雄氏藏

蘭學の由來、研究法・譯法等を詳述す、我邦西洋語學書刊行の濫觴となす。
著者大槻磐水、名を茂質、玄澤と稱す、仙臺の人、江戸に住す、杉田玄白に和蘭醫學を前野良譯につき蘭學を修め奥旨を究む、仙臺侯侍醫たり、幕命により屢蘭書を譯す、著書實に三百餘種に及ぶ。

蘭 學 楷 梯 (乾、坤) 二冊 大槻磐水著 天明八(一七八八)

東京外國語學校藏

蟹 語 箋 一冊 桂川忠良著 寛政十(一七九八)

東京外國語學校藏

本書は元、類聚紅毛語譯と名づけられしが、蟹語箋と改めらる、後年、増訂して毎語に歐字を付す、幕府忌諱する所ありて書肆公賣を禁止す。桂川中良號桂林、字虞臣、姓中原、稱森島甫齋、又甫榮、江戸人

蘭 學 逕 一冊 藤林淳道著 文化七(一八一〇)

本書は譯鍵の附録なり、後改題して單行本とさる、蘭字十體音韻、標式數量助字等の要を述ぶ。

蘭 學 凡 一冊 大槻玄幹撰 文化十三(一八一六) 東京 大槻茂雄氏藏

緒言に『此書は柳圃先生の遺教にして西土文科書の提要なり文科に三級あり、第一配字學、第二詞性學第三級詞學從前蘭學者は僅に配字學を得て直に翻譯を爲さんとす譬ば山に入り木を伐り規短準繩を用ひずして家屋を造立せんとするが如し云々』

大槻玄幹 名茂頑 號磐里 玄澤の子

西 音 發 微 附西洋字原考 一冊 大槻玄幹著 文政五(一八二二) 東京外國語學校藏

和蘭發音に和漢音を對照せしもの。

Siegenboek, M.-Verhandeling over de Spelling

der Nederduitsche Taal. 一冊 1827 (文政十) 東京外國語學校藏

蘭 學 獨 案 內 一冊 可野松濤著 下學堂藏板 安政三(一八五六) 東京 大槻茂雄氏藏

西 字 發 蒙 一冊 添谷銀治郎著 安政四(一八五七) 東京外國語學校藏

本書例言「……初め「アベセ」の四種を記し次に鎗銃の點放詞等を備ふ是れ五律續を知らしむべく兼て銃卒の眼脣に便す庶幾學家一朝の煩劇を減するに近からん乎」

和蘭文字早讀傳授 一冊 大坂秋田屋發行 慶應二(一八六六) 東京外國語學校藏

蘭 學 梯 航 一六(寫) 六冊 嵐山甫安記 年號不詳 東京 吳秀三氏藏

c 文 典

和 蘭 語 法 解 一冊 藤林普山譯述 文化十二(一八一五) 東京外國語學校藏

Grammatica of Nederduitsche Spraakkunst Uitgegeven door de Maatschappij

Tot nut von it algemeen Tweede druk. 文政五(一八二二) 東京外國語學校藏

和蘭^{訂正}接續詞考 一冊 大槻玄幹撰 文政八(一八二五) 東京外國語學校藏

Verzameling der Nederlandsche Zee-Kunstwoorden en Spreekwijzen

door A. C. Twent. 1823 (天保四) 長崎 武藤長藏氏藏

和 蘭 文 典 前 編 一冊 箕作州藏板 天保十三(一八四二) 東京外國語學校藏

Maatschappij の Grammatica of Nederduitsche Spraakkunst の復刻版なり。

同 書 一冊 東京 大槻茂雄氏藏

同 書 一冊 東京 吳秀三氏藏

Welland. P.-Nederduitsche Spraakkunst 1846 (弘化三)

長崎 武藤長藏氏藏

和蘭文典後編成句論 一冊 箕作伴州著 嘉永元(一八四八)

東京 外國語學校藏

同 書 一冊

東京 大槻茂雄氏藏

同 書 一冊

東京 吳秀三氏藏

格致問答 (蘭文) 一冊 美作宜信齋藏板 安政三(一八五六)

東京 外國語學校藏

一八二八年ライデン出版の Natuurkundig Schoolboek. Ugegeven door de Maatschappij: の翻刻である。

General. S. - Het Boek der Psalms 1853 (嘉永六)

長崎 武藤長藏氏藏

Van Der Pijls.-Gemeenzame Leerwjs 1854 (安政元)

長崎 武藤長藏氏藏

譯和蘭文語 前篇 一冊 大庭雪齋譯 安政二(一八五五)

東京 大槻茂雄氏藏

大庭雪齋、名恣、佐賀藩士。

同 書 (第二版) 前篇上下 後篇上中下 五冊 安政三(一八五六)

東京 外國語學校藏

挿譯俄蘭磨智科 一冊 小原亭譯 安政三(一八五六)

東京 外國語學校藏

和蘭語學原始 一冊 福井藩濟世館刊行 安政三(一八五六)

東京 大槻茂雄氏藏

和蘭文典讀法 (初編、二編) 二冊 竹内宗賢譯 安政三(一八五六)

東京 外國語學校藏

同 書 二編 一冊

東京 吳秀三氏藏

和蘭文典字類 前編 一冊 飯泉士讓選 高橋氏藏梓 安政三(一八五六)

東京 外國語學校藏

點調和蘭文典 一冊 總攝館藏版 安政四(一八五七)

東京 外國語學校藏

洋學須知 天地二冊 窪田耕夫 公莊德卿輯 安政六(一八五九)

東京 外國語學校藏

主として前詞接續詞に付ての記述を輯む。

ガランマチカ和解 (寫) 一冊 年號不詳

東京 大槻茂雄氏藏

d 其他

蘭學事始 上下二冊 杉田鶴庵編 明治二(一八六九)

東京 外國語學校藏

「文化末杉田玄白斯學の起立因革を手記して大槻玄澤に與へたる者原本久佚去年神田孝平これを湯島坂上露店に得て杉田廉郷に贈る。福澤諭吉曰く先輩の苦辛宜く後世に傳ふべしと刻費を供して上木せしむ」——新洋學年表

編者杉田鶴庵は玄白の四世の孫。

倭蘭あはせかるた 一組 藤堂家藏版 年號不詳

東京 外國語學校藏

(二) 英語

a 字典

語厄利亞語林大成

(寫) 十五冊之内 二冊

東京 大槻茂雄氏藏

文化八年、通詞本木庄左衛門、檜林榮左衛門、吉雄權之助等が蘭人ヤンコック・ブロムホフの指導により和蘭語・佛蘭西語を參考覆譯して編纂せし英和對譯辭書なり。語數七千餘これをA B C順に配し和譯を付す。我邦、英語研究書の嚆矢となす。

エゲレス語辭書和解

(寫) 全六冊之内 A一、B三

二冊 ホルトロップ著

西成量・檜林高明譯
森山憲直・名村元慶譯

嘉永四(一八五二)

長崎

縣立長崎圖書館藏

英和對譯袖珍辭書

(鳥ノ子本) 一冊

堀達之助

文久二(一八六二)

開成所刊

東京 大槻茂雄氏藏

本書は堀達之助(開成所對譯辭書編輯主任)が助手、箕作貞一郎、千村五郎と共にビカード氏英蘭對譯袖珍辭書を種本となし、其蘭を去り填むるに譯鍵、和蘭字彙等の邦譯語をもつて十二ヶ年の後成稿上板せしものにして、實に我國に於ける英



藏氏雄茂槻大刊所調書洋(1862)年二久文編助之達堀書辭珍袖譯對和英

和對譯辭書刊行の濫觴たり。

同

書 (洋紙本) 一冊

東京 勝俣銓吉郎氏藏

A New Pocket Dictionary of the English and Dutch Languages. By H. Icard.

長崎 武藤長藏氏藏

改訂増補英和對譯袖珍辭書

一冊 堀達之助編 慶應二(一八六六) 開成所刊

東京 勝俣銓吉郎氏藏

本書は文久二年堀達之助等の編修せし同名の辭書に堀越龜之輔等が増訂を加へ再版に附せしものなり。

同

書 一冊

東京 大槻茂雄氏藏

同

書 一冊

長崎 武藤長藏氏藏

同

書 一冊 慶應三年版

東京 勝俣銓吉郎氏藏

慶應二年の官版を民間にて複製したるものにして全部木版。文久版及應慶二年版は英字は鉛製活字、和字は木版にてこの二種を組合せて成版したるもの。

同

書 一冊 同 版

長崎 武藤長藏氏藏

同

書 一冊 同 版

東京 東京外國語學校藏

和英語林集成

一冊 平文先生編譯 慶應三(一八六七)

長崎 武藤長藏氏藏

一八五九年傳道醫師として我國に渡來せし米國神學博士デュームス・カーチス・ヘボンが時の英語教師たりし岸田吟香、國學者奥野正綱氏等と協力編輯せる對譯和英辭書なり。扉紙に日本横濱梓行とあるも、實は吟香が稿を携へて上海に赴き該地の福音書印刷所美華書院にて印刷製本せしものなり、世に之をヘボン辭書と云ふ。
磯邊彌一郎氏曰く「……ヘボン氏が始めて渡來したのは前に言へる如く、千八百五十九年であるから、僅に八年間に日本語を學びたる結果が此字典である。眞に一個の奇蹟と謂はねばならぬ」

同 書 一冊

東京 大槻茂雄氏藏

和 譯 英 辭 書 一冊 明治二(一八六九)

東京 高橋喬一氏藏

日本薩摩學生編とあり、鹿兒島藩、前田正毅等が編纂、上海にて印刷せしもの、俗に薩摩辭書と云ふ。

同 書 一冊

東京 勝俣銓吉郎氏藏

英 和 對 譯 辭 書 (薩摩版) 一冊 明治二(一八六九)

東京 大槻茂雄氏藏

英 華 字 彙 一冊 松莊館翻刻藏版 明治二(一八六九)

東京外國語學校藏

英、斯維爾士廉士著、清、三畏鑒定、柳澤信訓點。

同 書

東京 大槻茂雄氏藏

増大正 和 譯 英 辭 林 一冊 前田正毅改訂編 明治四(一八七二)
高橋良昭改訂編

東京外國語學校藏

明治二年刊行せし和譯英辭書の謬誤缺漏を改正編輯しウエブスター辭典より八千餘語を採萃し、アクセント、シラブルを

加ふ。

同 書 一冊

長崎 武藤長藏氏藏

英 和 對 譯 辭 書 同 書 一冊 荒井郁編 開拓使藏板 小林新兵衛刊 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

「一、是書は英華辭典、ウエブスター氏辭書等を校して之を梓行す。一、含密嶺山の語は「アンテセル」に質し其緊要なる者を輯めて之に挿入し以て附録となす。一、測量算術の語は「ダヴィス」氏算術辭書より採萃して之を補ふ。他學語の末に比較量を記して初學の便覽に備ふ。一、術語の和譯未だ詳かならざる者は、姑く原名を置いて以て他日の考正を待つ。一、初學に便するために文語に字綴を付け音符を記し其例を卷首に掲ぐ。一、各國度量權衡の表を付し且つ方今の制に従ひ分量の名目を改め之を卷末に載す」以上本書例言。

一冊

長崎 武藤長藏氏藏

和 英 語 林 集 成 一冊 華文先生編譯 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

同 書 一冊

長崎 武藤長藏氏藏

同 書 一冊

東京 大槻茂雄氏藏

英 和 字 典 一冊 知新館社版譯 明治五(一八七二)

東京 大槻茂雄氏藏

稟准和譯英辭書 一冊 天野芳郎藏版 明治六(一八七三)

長崎 武藤長藏氏藏

附音 和 英 字 彙 一冊 日就社編 明治六(一八七三)

東京外國語學校藏

和譯英語聯珠 一冊 岸田吟香著 明治六(一八七三) 東京 勝俣銓吉郎氏藏

廣益英倭字典 (金澤版) 一冊 大屋愷敬著 明治七(一八七四) 東京 勝俣銓吉郎氏藏

新撰山東玉篇 英語挿入 一冊 山東直砥増補 明治十二(一八七八) 東京外國語學校藏

An English-Japanese Dictionary of the Spoken Languages

By Ernest M. Satow and Ishibashi Masakata 一冊 London, 1879

東京外國語學校藏

サトウ (Sir Ernest Satow 1843-1929)

文久二年(一八六三)八月我國に渡來、外交官として日本に在ること前後三十年、日本駐劄全權公使たり。石橋氏との共著英和辭典其他「耶蘇會刊行書解説」等の著あり。日本文化に對する功績甚大なる人なり。

英華和譯字典 乾坤 一冊 津田仙・柳澤信雄・大井鎌吉同譯 明治十二(一八七九)

長崎 武藤長藏氏藏

華英學藝詞林 一冊 矢田堀鴻挿譯 明治十三(一八八〇)

東京外國語學校藏

和英英和字彙大全 一冊 市川義夫纂譯 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

附著 英和字彙 一冊 柴田昌吉・子安峻同著 文學社發行 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

珍袖 英和辭書 一冊 齋藤重治譯 明治十八(一八八五)

東京 奧中孝三氏藏

英和對譯辭典 一冊 ノア・ウエフ・ストル原著 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

工學字彙 一冊 野村龍太郎編 明治十九(一八八六)

東京外國語學校藏

英和字彙 一冊 柴田昌吉・子安峻著 明治十九(一八八六)

東京外國語學校藏

いろは正則英語壹萬便 一冊 上田貞次郎編 明治十九(一八八六)

東京外國語學校藏

大正和譯英辭林 一冊 前田正毅・高橋良編 昭明治廿(一八八七)

長崎 武藤長藏氏藏

英和雙解字彙集 一冊 村松守義著 明治廿(一八八七)

東京外國語學校藏

英和雙解字典 一冊 棚橋一郎譯 明治二十(一八八七)

東京外國語學校藏

漢英いろは辭典 一冊 高橋五郎著 明治廿一(一八八八)

東京外國語學校藏

ウエフ・スター氏和譯字彙 一冊 イーストレキ棚橋一郎譯 明治廿一(一八八八)

東京外國語學校藏

和英對譯いろは字典 一冊 尾本國太郎・江口虎之輔共編 明治廿二(一八八九)

東京外國語學校藏

數學用語英和對譯字書 一冊 藤澤利喜太郎著 明治廿四(一八九一)

東京外國語學校藏

英和日常語ポケット辭典 一冊 松本孝輔刊 年號不詳

東京外國語學校藏

A Pocket Edition of Japanese Equivalents for the Most Common English Words.

Dictionary of the English Language (寫) 一冊 箕作圭吾筆 年號不詳記

東京 吳 秀 三 氏 藏

An American Dictionary of the English Language. by N. Webster

(バイレート版) 年號不詳

東京 東京外國語學校藏

b 語 彙

英文熟語集

一冊 小幡篤次郎纂輯 慶應四(一八六八)

東京外國語學校藏

「方今英書を讀むもの日一日より多し然るに世字典に缺乏す英和對譯袖珍辭書(堀氏)なるものは世人の能く知る所にして初學必要の書なり此を除くの外は絶て搜字に供するものなければ英書を讀むもの所謂前詞付きの働辭組立の副辭等なるものに至て頗る困苦す之を船籍に求むれば容易く得るべきものなれども船籍往々浩瀚なるを以て搜索稍や順勞なり余兄弟亦た嘗て此困苦を嘗め之を師友に敲き之を字類に求め從て得説を記するもの既に小卷を成せり今又之を「ウエブストル」氏字典華英字類等の諸書に就て増補刪正以て世に公にす初學の君子幸に一覽を賜はゞ亦た小補なきに非らず。」以上本書序文。編者小幡篤次郎(天保十三—明治卅八)中津藩士、藩塾、進修館の塾長後、福澤諭吉に英書を學び、開成校助教、慶應義塾々長たりし人。

小幡甚三郎は福澤門下の高弟、横濱高島學校(易者高島嘉右衛門經營)の英語譯讀教師。

英吉利單語

一冊 Book of Instruction Vol. I. 明治三(一八七〇)

東京 奥中孝三氏藏

英語字類

一冊 橋爪貫譯 誠之堂刊 明治四(一八七二)

東京外國語學校藏

序に曰く「英學開けてより其單語を輯録せし書多しといへども英語箋、三語便覽及び撫良翁子(ブラウン)の會話等皆伊太里文字を以てせしを幸らして是等の書體を暗記し而後原書を見る時は再び一層の苦を増すをいかんせん今輯録する所の英語字類は天地人倫を部門を區別して搜索に便じ且其文字へ頭字を加へて書したれば往後英字を志す童蒙此書を以て學ぶ時は其學進んで舶來の原書を讀むも容易なりと云爾」

袖珍英和節用集

一冊 吉田庸徳著 中村最文藏板 明治四(一八七二)

東京外國語學校藏

袖珍英和節用集

第三冊 一冊 吉田庸徳著 同春樓藏板 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

Japanese and English Vocabulary

島田胤則・顯川泰清纂輯 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

同書

一冊

長崎 武藤長藏氏藏

蘇譯英文熟語叢

一冊 齊藤恒太郎著 明治廿(一八八七)

東京外國語學校藏

c 入門書

英語箋

上、下 二冊 石橋政方著 自琢齋藏版 萬延元(一八六〇)

東京外國語學校藏

上卷は、天文、地理、時令、人倫、身體、服飾等下卷は、副詞、形容詞、動詞、代名詞及簡單なる會話に發音譯語を付す上卷は寛政十年森島中良著の疊語箋(和蘭對譯)の蘭譯を英譯に更めしものとす。自叙「余自弱冠志手英語時間有年會

看森島氏蠻語箋頗稱善本跟其蹤傍播英語以供同志一助」

訂增 華英通語 一冊 福澤範子譯 萬延元(一八六〇) 東京外國語學校藏

本書は清人子卿が咸豐五年に著せし華英通語を福澤諭吉が日本にて翻刻再校に附せるものなり。

「福澤は大坂の緒方塾に入て深く蘭學を研究し去年二十五歳始て江戸に出てやがて横濱に往きしが外國商館の看板を見るに同じ横文字ながら一句も讀む能はず一語も解するに由なし於是蘭語を捨て英學を學習せざる可らずと大悟し即英學に入り此書に訓點を施し出版せしとぞ云々」(新撰洋學年表)

英米通語 一冊 師岡屋伊兵衛藏板 元治元(一八六四) 東京外國語學校藏

例「とけいしーコロツクメーカー。あきんどーメルチント。なかゞひープロツケル」のごとく天、地、人、金、石、船、獸等に分類しこれを「飛良賀奈」にて記し片假名をもつて譯音を付す。

英學六洲 一冊 松岡橋爪實著 近江屋岩次郎刊 明治四(一八七二) 東京外國語學校藏

童蒙英學初歩 一冊 島一德著 柳雨女史序 明治四(一八七二) 東京外國語學校藏

英學階梯 一冊 松岡啓著 好問堂藏板 京都小川金助刊 明治四(一八七二) 東京外國語學校藏

通俗 英吉利單語篇 一冊 梅元善著 橫濱師岡屋伊兵衛刊 明治四(一八七二) 東京外國語學校藏

横文字獨學 一冊 忍藩洋學校藏板 明治四(一八七二) 東京高橋邦太郎氏藏

序文に曰「方今洋學の神洲に延蔓するや一日は一日より而して吾藩學校の如きも生徒既に數百名に及べり、或は農商の子

弟來學する者亦尠からず然るに窮郷僻地に至つては偶々志を立てる者ありと云へども其端を知るに由なく遂に其の望を廢止する者亦多からん。歟故に今斯の學の端緒を摘撫し梓に災して一時騰寫の勞に換え此等の輩に頗興し聊か途途中捷徑となし其步趨に便ならしむ」と云へり。

童蒙 横文字早學問 一冊 吉田先生著 二書堂梓 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏

增補 改正 英語箋 上下二冊 石橋政方譯 葛笈閣發行 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏

本書は萬延元年に發行せし同名の書を著者の門人島桂潭が改正増補して卷末に萬國地名箋を附す。

英文商家便覽 一冊 關信一著 寶集堂發行 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏

英文假名遣 一冊 山中氏藏 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏

蒙 英語初學 一冊 阿左野藏 明治六(一八七三) 東京奥中孝三氏藏

Prendergats' Mastery System adapted to the Study of Japanese or English.

By P. R. Brown Yokohama 1875 明治八(一八七五) 東京磯邊彌一郎氏藏

神學博士ブラウン氏は安政六年(一八五九年)我國に來朝し二十年間横濱に在りて宣教々育に従事す、ブラウン塾を創立明治五年し聖書の邦譯の業に參ず、明治十二年歸國、翌年(一八八〇年)故郷(米國)に歿す。

語學獨案內 (初、二、三) 三冊 プリンクリ著 日就社印行 明治八(一八七五) 東京外國語學校藏

ブリンクリー (Captain Frank Brinkley) は愛蘭士人、慶應三年(一八六七)に來邦し大正元年其死去まで日本に留まる。
海軍砲術學校教頭、工部大學校數學教授、ジャパン・メール(明治三年創刊)主筆たりし人。
本書は氏が海軍兵學校教官時代の著述なり。

獨案内 英學 初步 一冊 岡田篤治著 開成堂發兌 明治十二(一八七九) 東京外國語學校藏

明治義塾讀本。

英和單語篇 一冊 九鬼義盛編 明善堂發見 明治廿(一八八七) 東京外國語學校藏

日本外國商人通符調早見 一冊 橋本熊五郎 遊枝堂藏版 明治廿(六)一八九三) 東京外國語學校藏

英語獨案内 (第五版) 一冊 ブリンクリー著 中島幹事 校開新堂發行 明治廿九(一八九六) 東京外國語學校藏

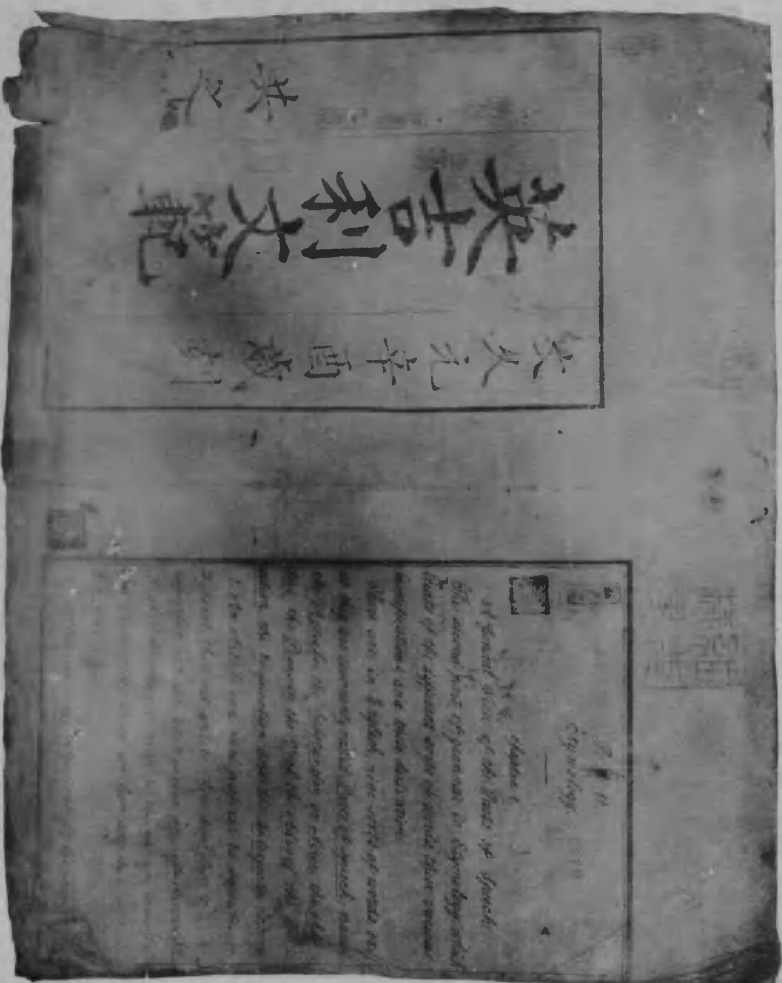
英語師匠いらず 初編 一冊 年號不詳 東京外國語學校藏

d 文 典

English Exercises adapted to Murray's English Grammar By Lindley Murray

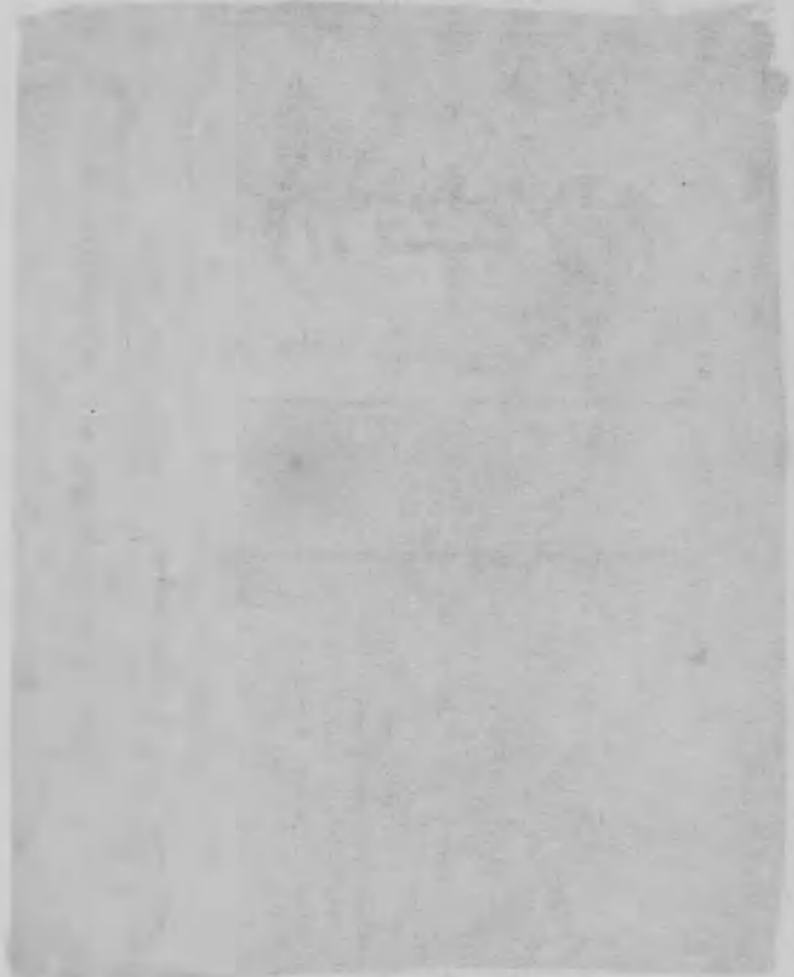
London 1838 (天保九) 東京 勝俣銓吉郎氏藏

英文鑑 (複刻本) 益川六藏著 藤井三郎校訂 天保十二(一八四〇) 東京 勝俣銓吉郎氏藏



藏氏緒猛田榮京東(1861)年元久文著郎三井藤範文利吉英

Handwritten text in the right margin, likely a library or collection stamp.



家藏
巖谷



*The elementary
English grammar
with its difference*

手塚律藏
西周助
閱

伊吉和文典
全千八百
五十年版

津田三五郎
牧助右衛門
校正 文新堂



本書はマレー英文典の蘭譯を邦譯せしものにして本邦英文法書の魁。稿本譯者澁川家に傳はりたるを大槻如電氏が複刻しその保存を圖りたるもの。東京帝國大學にも一本を藏せしが震災にて灰燼に歸したり。

蘭文英文典 一册 Engelsche Spraakkunst アムステルダム版

(一八五三)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

英吉利文典 一册 美作 宇田川氏藏版 安政四(一八五七)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

本書は一八五三年アムステルダム出版 Vergaui-Engelsche Spraakkunst. Vereenoudigden Tot Een-en-Twintig Lessengebragt を宇田川塾で複刻出版せしもの。

同書 稿本ノ一部 一册

東京 勝俣銓吉郎氏藏

宇田川家に傳はりたるもの。

伊吉利文典 千八百五十年版 一册 手塚津藏・西周助閱

東京外國語學校藏

本書は一八五〇年(嘉永三)ロンドンにて出版されし The Elementary Catechisms. English Grammar の和刻本。蘭文の英文典は江戸、大野等にて複刻されたるが、英文の英文典の複刻は本書を以て嚆矢とす。

英吉利文範 一册 藤井三郎著 文久元(一八六一)

東京 榮田猛緒氏藏

Lindley Murray 著 English Grammar の中 Part II. の Etymology 文を複刻したるもの。

A Japanese Grammar by J. J. Hoffman 一册 Leiden 1868 (明治元)

東京外國語學校藏

モルレ
イ氏著 英吉利小文典 上下二册 渡部氏藏板 年號不詳

東京外國語學校藏

(Abridgment of Murray's English Grammar)

慶應義塾讀本。

ビネヲ
氏原板 英文典 一册 尙古堂發兌 明治二(一八六九)

東京外國語學校藏

慶應義塾讀本。

ビネヲ
氏原板 英文典直譯 (一、二) 二册 慶應義塾藏板 尙古堂發兌 明治三(一八七〇)

東京外國語學校藏

クアツケンボス
ビネヲ 兩先生 英文典字類 (一、二) 二册 央坡教人序 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

A Guide to English Grammar.

英文手引草 一册 島田奚疑著 エー・シー・シヨウ訂正 伊東氏藏版

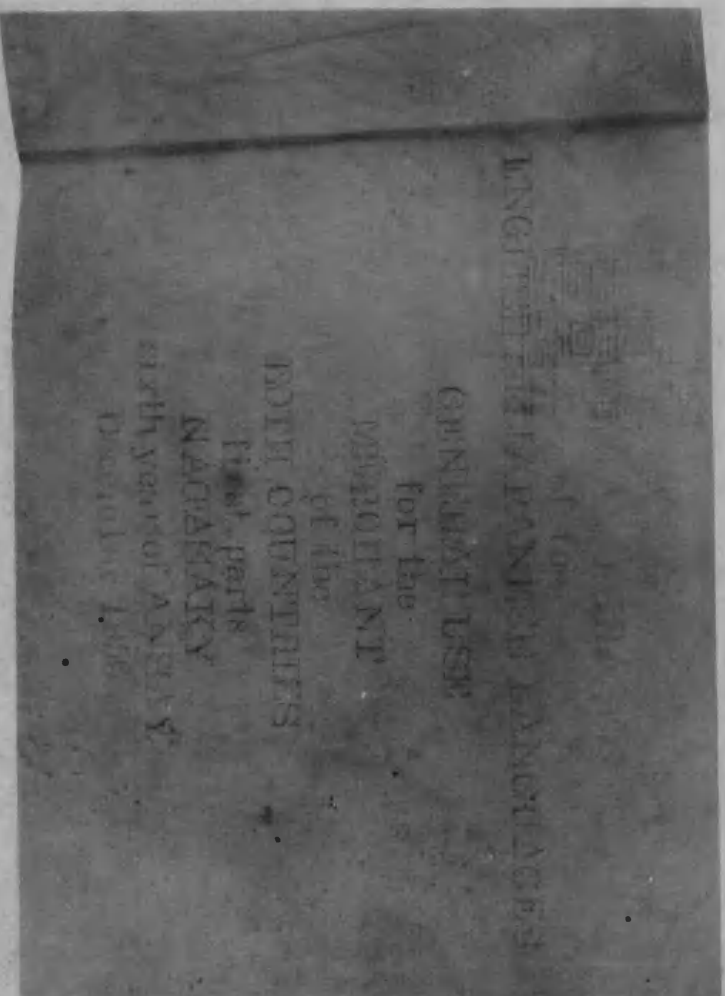
明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

A Grammar of the Japanese Spoken Language

一册 By W. G. Aston Yokohama, 1898

長崎 武藤長藏氏藏



藏館書圖崎長立縣 崎長 (1898) 年四改安 書話會版崎長

中瀨力太郎

英米對話捷徑

安政己未晚秋知彼堂啟

工
人
之
大
會

○ ABC of the letter

問曰

How many letters are there

新刊

A There are twenty — 518 in

English

博士アストン氏(英人)は一八六四年(元治元年)初めて日本通譯生として來朝し、江戸公使館の通譯兼翻譯官、兵庫領事代理、朝鮮國總領事、東京公使館一等書記官たりし人にして、日本駐劄英國公使アーネストサトウ氏と俱に日本語及び日本文學を研究し、其の論說、著述は大いに内外の學界に貢獻せり、日本に關する著書三十餘種に及ぶ。

e 會話通信

英米對話捷徑

一冊 中濱萬次郎 知波堂藏版 譯 安政六(一八五九)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

中濱萬次郎、土佐の人、少年時漂流して外國にあること十二年、嘉永五年六月便を得て土佐に歸り、幕府に召さる。後萬延元年外國奉行新見豐前守一行と共に米國に通譯として渡航す。歸國後幕命により航海、測量、數學の諸書を翻譯し、公務の餘暇有志を集めて英語の教授をなす、箕作麟詳、大島圭介等その門人たり、明治三十一年一月十二日歿す。

A New Familiar Phrases of the English and Japanese Languages in General Use for the

Merchants of the Both Countries First parts. Nagasaki, six year of Ansei. December 1859

安政四(一八五九)

長崎 縣立長崎圖書館藏

商用會話

一冊 Eugene M. Van Reed 著 文久元(一八六一)

東京外國語學校藏

著者序文「コノ文章ワガコ、ロフ・クダキシタ、メタレバ・日本の諸君子、コレヲマナビ・ツウジタマハム・予ガヨロコブコトコレニスギス」文久元西十一月神奈川アメリカン・ウエン・リイト。

和英商話

一冊 ウエンリイト著 橫濱日新堂 師岡屋伊兵衛發行 文久二(一八六二) 東京大槻茂雄氏藏

Colloquial Japanese or Conversational Sentences and Dialogues in English and Japanese 一冊

By S. R. Brown. Shanghai, 1869

英 蘭 會 話 譯 語

一冊 ガラタマ先生口授 渡邊無盡藏主人藏版 明治元(一八六八)

東京 奧中孝三氏藏
大槻茂雄氏藏

本書はファン・デル・ビールの英蘭會話書に譯語を付せるものなり。ガラタマ(フラタマ) Gratama は和蘭人慶應元年開成所に化學教師として招聘されし最初の外人にして我國に於ける西洋化學の基礎を造りし人。

英 吉 利 會 話 篇

一冊 ガラタマ先生閣 江戸渡部氏刷行 明治四(一八七一)
本書はファン・デル・ビールの英蘭會話文典の英文のみを翻刻せしもの。

東京外國語學校藏

英 和 通 信

初篇・二篇 二冊 生産會社刊 松本孝助藏板 明治五(一八七二)
Easy Conversations of English and Japanese. 簡單なる英文にローマ字にて譯文を付す。

東京外國語學校藏

和 英 對 譯 書 牘 類 例

第一集 一冊 何幸五編輯 神奈川縣開版 明治六(一八七三)

東京 磯邊彌一郎氏藏

插 譯 英 和 用 文 章

一冊 是洞能凡類譯 村田海石書 明治六(一八七三)

東京外國語學校藏

英 語 箋 附 錄 通 辨 獨 學

卜部氏譯 寶玉堂藏 明治六(一八七三)

東京外國語學校藏

並五大洲地名箋。

英 和 通 語

一冊 松本輔藏板 明治六(一八七三)

東京外國語學校藏

The Modern Conversations in English and Japanese: for those who Learn the English Language. By K. Matsumoto. Kuaiva Hen, Twentw-Fire Exercises in the Yedo Colloquial

By Ernest Satow. Yokohama, 1873

東京 磯邊彌一郎氏藏

英 佛 通 話 英 和 通 話

一冊 著者未詳

English and French Easy Conversations. 明治一(八七三)

東京 奧中孝三氏藏

英 話 註 解

一冊 孫天祿著 明治八(一八七五)

東京 東京外國語學校藏

An English Japanese Dictionary of the Spoken Language

By Satow and Ishibashi. London, 1876

東京 勝俣銓吉郎氏藏

The Modern Conversation Book of the English Language for the Use of

Beginners.

By Kobe Yeigo-Gakko 明治十三(一八八〇)

東京外國語學校藏

綴 字 單 語 會 話 英 學 獨 案 內

一冊 大場景明編輯 日新館藏板 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

增 補 改 訂 英 和 會 話 書

一冊 梅田信五郎著 明治廿五(一八二二)

東京外國語學校藏

附諸禮式。

f 習字及文字

商貼外和通韻便寶 一冊 倭字卷菱湖書・蟹行字 小原竹堂 安政七(一八六〇) 東京外國語學校藏

捷徑 七ツ以呂波 一冊 阿部爲任著 巴蘇園藏梓 慶應三(一八六七) 東京外國語學校藏

和英通韻以呂波便覽 一冊 土佐海援隊藏板 蟹行字阿蘭陀人 慶應四(一八六八) 東京外國語學校藏

頭書 七體以呂波 一冊 積玉堂藏板 明治三(一八七〇) 東京 奧中孝三氏藏

異人語 七體いろは 一冊 齋藤吉英著 明治三(一八七〇) 東京外國語學校藏

英字 名頭字盡 一冊 橋爪貫一著 萬笈閣發行 明治四(一八七一) 東京 奧中孝三氏藏

英字 大日本國盡 一冊 橋爪貫一著 萬笈閣發行 明治四(一八七一) 東京外國語學校藏

捷徑 九體以呂波 一冊 橋爪貫一校訂 青山堂梓 明治四(一八七一) 東京外國語學校藏

Japanese and English Alphabets in Nine Different Forms.

英字 以呂波 一冊 鳥次三郎著 明治六(一八七三) 東京 奧中孝三氏藏

十二體いろは 一冊 鏡線市開 寶山堂梓 明治六(一八七三) 東京 奧中孝三氏藏

銅板いろは (一一五) 一冊 富山畫堂發行 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏

橫文字運筆自在 一冊 吉田庸德著 米國亞蘇耳氏閱 時習軒藏版 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏

National System of Penmanship.

橫文字伊呂波 一冊 渡爲常著 井上勝五郎藏 明治十七(一八八四) 東京外國語學校藏

西洋文字指南 一冊 吉田晋次郎著 明治十八(一八八五) 東京外國語學校藏

新撰橫文字いろは 一冊 供田太七編 明治十九(一八八六) 東京外國語學校藏

五音相通和訓手引 西洋五體伊呂波 一冊 ホーバツピーツル著 松延堂發兌 年號不詳 東京外國語學校藏

假名 五 十 韻 一冊 著者不詳 年號不詳 東京 奧中孝三氏藏

五體いろは 一冊 同 東京 奧中孝三氏藏

九體伊呂波 一冊 同 東京 奧中孝三氏藏

西洋伊呂波字畫並時計文字 一枚 同 東京外國語學校藏

yo_ヨ ko_コ ji_ジ i_イ ro_ロ ha_ハ 一冊 新庄堂梓 同 東京外國語學校藏

改正 七ツ伊呂波 一冊 松坂屋板 年號不詳 東京外國語學校藏

英字早滿奈飛 一冊 著者不詳 同 東京外國語學校藏

横文字 英語通辯 五體伊呂波 一冊 品川屋朝治郎板 同

イギリス 二體 五十韻 一冊 著者不詳 同

開七體 いろは 一冊 著者不詳 同

横文字 早學 一冊 錦港堂藏板 同

g 發音

洋語音譯 一冊 村田文夫編 天民館藏板 明治五(一八七二)

英語音論 一冊 英人ダラス著 吉尾和一譯 尙古堂發兌 明治五(一八七二)

英語の書名を The Sounds Employed in the English Language. とす。著者 Charles H. Dallas. ダラス氏は明治三年五月大學南校英語教師として聘せられ後米澤にて英語を教授せり。

h 讀本

英語階梯 一冊 開成所刊 慶應二(一八六六)

扉頁 An English Spelling-Book with Reading Lessons, for the Beginners at the School Kaisaidzio in Yedo. 和紙本版刷廿五葉英文、開成所にて使用せられし讀本。

英語入門書 二冊 横濱修文館刊 明治二(一八六九)

扉頁 The First Primer, for the Use of the School Shoobunkwan at Yokohama. 1869 和紙本版刷十二葉英文、本書は横濱辨天社内に星亨を校長とせる學校修文館にて教科書として使用せしものゝ如し。

英語階梯 一冊 明治二(一八六九)

扉頁 An Introduction to the Grammatical Structure of the English Language for use of the pupils of the Hiroshima Academy Hiroshima 1869. 和紙本版刷大判。

英語階梯 一冊 石川寧靜齋藏板 萬屋兵四郎發行 明治四(一八七二)

扉頁 The Stepping-Stone to the Reading and Spelling of the English Language. Tokio. 1871. 和紙本版刷廿二葉。

西洋蒙求 一冊 無盡藏々板 明治四(一八七二)

A Book of Lessons for the Use of Schools. Numadz, Iuro W. N. & Co. Meiji 4th. 本書は明治初年箕作秋坪塾に於て教科書として使用されしもの。

ウイイル 英第一リードル挿譯 一冊 林箭山藏版 明治四(一八七二)

Prendergast's Mastery System Adapted to the Study of Japanese or English.

By S. R. Brown. Yokohama 1875.

English Readers. The High School Series. Book. I.

By Walter Dening. Tokyo. 1887. 明治廿

デニングは明治初年宣教師として來邦、學習院及び仙臺高等學校の教師たり。英文大聞記の著あり。

東京外國語學校藏

Monotaro

(桃太郎) 一冊 ダビッド・タムソン譯 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

Shitakiri Suzume

(舌切雀) 一冊 ダビッド・タムソン譯 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

雀の物語

(Chu, the Tongueless Sparrow) 清水桃谷譯 明治廿二(一八八八)

東京外國語學校藏

Hallam's Constitutional History By Macaulay 一冊 西村商店發行 明治十九(一八八六)

東京外國語學校藏

i 圖 會

童解 英語圖會

一、二、帙 弄月亭陳人抄撮
蕙齋閑人圖畫

明治三(一八七〇)

東京外國語學校藏

The Pictorial English and Japan Language.

西洋語繪解

一冊 三木齋著 明治六(一八七三)

東京外國語學校藏

繪本童子英語早わかり

一冊 福田熊次郎板 明治廿(一八八七)

東京外國語學校藏

(三) 獨逸語

a 字 典

字和袖珍字書

(東京版) 一冊 學牛社藏版 明治五(一八七二)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

同 書

一冊

長崎 武藤長藏氏藏

袖珍字語譯囊

(長崎版) 一冊 出藍社藏本 新塾活版 明治五(一八七二)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

同 書

一冊

長崎 武藤長藏氏藏

許官 獨和字典

一冊 薩摩學生

松田爲常
瀬之口隆敬 村松結春編 明治六(一八七三)

東京 東京外國語學校藏

本書の序文の一部「獨逸教師ワクネル氏に謀り獨蘭獨英及びホツアマン氏且つウエベル氏の字書を参考し和譯を付して活版に上し以て同志に便にす」

和獨對譯字林

一冊

律多留富勸曼校定

明治九(一八七六)

長崎 武藤長藏氏藏

挿入 獨 餘 字典大全 一冊 小栗栖香 福見尙賢纂譯 明治十七(一八八四)

東京外國語學校藏

本書序文の一部「本書は専らホフマン、ハイゼー、ウエーベル三氏の辭書を原書とし傍らゼームス、コエレル、アドレル三氏の獨英字書及び羅甸字書等數十卷を参考して纂譯編輯したるものなり」

b 文典、入門書其他

カドリー氏 獨逸文典直譯 一冊 中村雄吉譯 誠之堂梓行 明治五(一八七二)

東京外國語學校藏

獨 話 初 學 一冊 明治四(一八七一)

東京 大槻茂雄氏藏

日耳 十 體 いろは 一冊 大槻逸人著 中外堂發兌 明治四(一八七一)

東京外國語學校藏

逸獨 單 語 編 一冊 春風社發行 明治四(一八七一)

東京外國語學校藏

(Das Buch des Unterrichts für Kinder)

普 語 箋 一冊 中村雄吉譯 萬笈閣梓 明治四(一八七一)

東京外國語學校藏

英獨 對譯 學 語 篇 一冊 北畠茂兵衛發行 年號未詳

東京外國語學校藏

Die Sprichwörter und Bildlichen Ausdrücke der Japanischen

Sprache von P. Ehnmann. Tokyo 1897

東京外國語學校藏

c 讀 本

Diersten Lectionen des deutschen Sprachunterrichts Daigaku Nanko.

Yedo 1870 明治三(一八七〇)

東京 勝俣銓吉郎氏藏

四 佛蘭西語

a 字 典

三 語 便 覽 三卷(上、中、終) 村上義茂著 達理堂藏 安政四(一八五七)

東京外國語學校藏

「和蘭佛蘭西英吉利三國對照の語典也。英俊は松代藩醫夙く蘭學を修む曾て佛の化學書を得て讀む能はずこれを佐久間象山に詢る象山曰く佛蘭西を學べ佛國は歐羅巴文明第一國其國語に通ずるは國家緊用事と英俊其説に服し蘭文より佛文に入り第一着手に此書を作る」——大槻氏新撰洋學年表。

Nouveau Dictionnaire Francais-Hollandais par J. Kramers (一八五九)

長崎 武藤長藏氏藏

佛 語 明 要 (一一四) 四冊 村上英俊著 達理堂藏 元治元(一八六)

東京外國語學校藏

本書は著者が安政年間に著せる佛蘭西詞林に増補訂正を加へ數年の苦辛を経て完成せる對譯書にして實に我國に於ける佛

和對譯字書の嚆矢たり。

同 書

四冊

東京 大槻茂雄氏藏

同 書

四冊

東京 高橋邦太郎氏藏

佛英和對譯辭書 (パリ版) 一冊 慶應二(一八六六)

東京 大槻茂雄氏藏

Dictionnaire Francais-Anglais-Japonais par M. l'Abbe Mermet de Cachon. (扉頁)

明 要 附 錄

一冊 村上英俊著 明治三(一八七〇)

東京 大槻茂雄氏藏

佛 和 辭 典

一冊 好樹堂譯 (上海版) 明治四(一八七一)

東京 外國語學校藏

同 書

一冊

東京 勝俣銓吉郎氏藏

同 書

一冊

長崎 武藤長藏氏藏

佛伊和三國通語

一冊 曲木如長著 明治九(一八七六)

東京 奧中孝三氏藏

佛 和 字 彙

一冊 中江篤介 野村泰亭共譯 明治廿六(一八九三)

東京 高橋邦太郎氏藏

Dictionnaire Francais-Japonais par A. Arrivet. (一八九四)

東京 高橋邦太郎氏藏

b 文 典

Grammaire Francaise par Noël et Chapsal. (一八六二)

東京 高橋邦太郎氏藏

法 朗 西 文 典

一冊 柳河氏藏版 慶應二(一八六六)

東京 外國語學校藏

「本書はノエル、シヤブサル共著の佛蘭西文典の復刻、柳河春三は本姓を西村良三と云ひ、當時開成所(元蕃書調所)の教授たりし人。

Introduction au Cours de Japonais par Léon de Rosny.

Paris 1872 (明治五)

東京 外國語學校藏

法朗西文典字類

一冊 細柳書屋藏版 慶應三(一八六二)

東京 高橋邦太郎氏藏

c 入門書其他

佛英 單 語 篇 註 解

一冊 開成所校本 開物社發兌 慶應三(一八六七)

東京 外國語學校藏

同 書

一冊

東京 高橋邦太郎氏藏

佛英 捷徑 七ツ以呂波

一冊 橋爪貫一著 明治三(一八六七)

東京 外國語學校藏

佛蘭西語のアルファベットの學習書、慶應三年阿部爲任の「英學捷徑七ツ以呂波」に倣へるもの。

俗通 佛蘭西單語篇

一冊 戸譯光德譯 聖麓齋藏版 明治四(一八七一)

東京 村林專之助氏藏

- 佛學初級 一冊 渡邊氏藏版 明治五(一八七二) 東京 高橋邦太郎氏藏
- 撰新 英佛用文章 一冊 稻垣千代橋著 丸善商社發行 明治十七(一八八四) 東京 東京外國語學校藏
- 佛語初步 一冊 黑田太久馬著 明治十八(一八八五) 東京 高橋邦太郎氏藏
- Les Contes de Vieux Japon 1-7. 9-10. (日本昔噺) 長谷川武次郎發行 明治十八(一八八五) 東京 東京外國語學校藏
- 譯和 英佛書牘例範 一冊 カツセル氏原著 小野一郎譯 明治二十(一八八七) 東京 東京外國語學校藏
- 佛語箋 (卷一、二) 二冊 加藤雷洲著 望洋堂藏版 年號不詳 東京 東京外國語學校藏
- 佛學示蒙 一冊 仲神保著 年號不詳 東京 高橋邦太郎氏藏

d 讀本

- 佛語西單語篇 一冊 洋書調所編 文久二(一八六二) 東京 東京外國語學校藏
- Methode Familière pour ceux qui commencent à s'exercer dans la langue française. 和紙木版刷十四葉。
- 佛蘭西單語篇 一冊 開成所藏板 慶應二(一八六七) 東京 高橋邦太郎氏藏
- 佛語初步 一冊 開成所版 慶應三(一八六七) 東京 東京外國語學校藏
- (扉頁) Les Premiers pas de l'enfance. Orthographe Française, à l'usage de l'école Quai-Sei-Zio premier Edition.



Yedo. le troisieme an de Quei-au. (1867)

Methode de Lecture, Par MM. Lannotte, Perrier, Meissas et Michelot. Ouvrage Autorisé par le Conseil d'Instruction

Publique-Sixièm Edition. a l'usage du Caiceijo de Yedo. L'an 2. Mc-dji.

大判和紙木版刷五十枚綴。

東京外國語學校藏

五露西亞語

a 字典

魯

語 (寫本)

文化八(一八二一)

東京

大槻茂雄氏藏

和魯通言比考

(和露對譯辭書) 一冊 魯人ゴシケウイツチ 邦人橘耕齋共著

安政四(一八五七) ベテルブルグ版

東京

大槻茂雄氏藏

「橘耕齋は掛川の人本稱立花久米藏夙く僧となり伊豆某寺に住す四年前魯人の船を戸田浦に造る時其寺を魯人の宿たり船成つて歸國するや耕齋隨て行き魯國に於て日本語學校教師に擧げられ魯人某氏(ゴシケウイツチ)と此對譯辭書を作り、石版に付せり、耕齋時年三十八。明治壬申岩倉大使に従つて歸朝す後十三年死。」——大槻氏新撰洋學年表。

露

和字

彙

上、下二冊 文部省編 明治廿(一八八七)

東京外國語學校藏

b 文典其他

魯西亞國字反切音譯

(寫) 一冊 足立佐内著 文化八(一八一)

東京 大槻茂雄氏藏

文法規範

一四、六(寫) 五 魯人元老口授 馬場佐十郎筆記

文化八(一八一)

東京 大槻茂雄氏藏

ヲロシヤノ言

(複製版) 一冊 小栗重吉著 文化十(一八一三)

東京 外國語學校藏

ろしやのいろは

(複製版) 一冊 イワン・マホワ著 函館出版 萬延二(一八六一)

東京 外國語學校藏

よこもじいろは

一冊 新庄堂梓 未詳

東京 外國語學校藏

六 清語、梵語、滿語、其他

清文鑑和解

一、四(全五冊ノ内) 鄭永寧譯述 頤川雅範校合

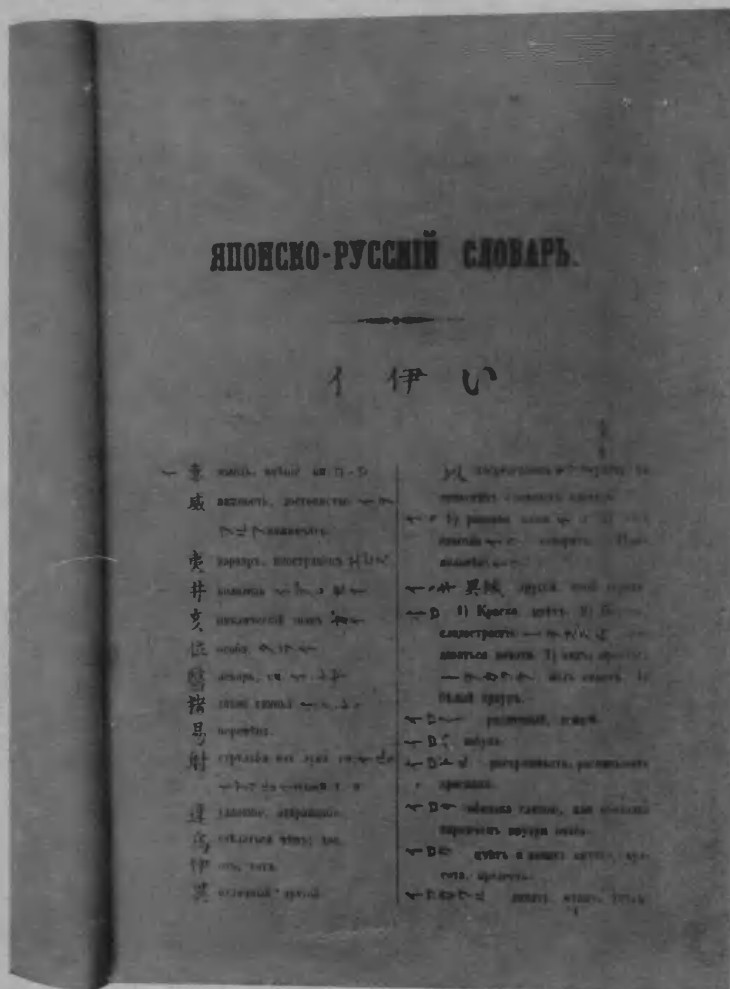
長崎 縣立長崎圖書館藏

悉曇連聲集

一冊 沙門澄禪 寛文十三(一六七三)

東京 外國語學校藏

「印度の文典なる悉曇(サンスクリット)の連聲法に就て、東寺の所傳に二體相續一體不絶の二種の連聲あり、山門の相傳



和魯通言比考 著者 吉田 耕 齋 安政四年(1857) 東京 大槻茂雄氏藏

に自速成他、他本屬目、第十五章、加他摩多の四種の連聲あることを略示したるものなり。寛文八年戊申八月の著。澄禪は肥後相良侯の國老菱川某の子にして、愛宕山地藏院の住僧たり、字を悔焉といへり、京都智積院に於て運徹に瑜伽を學びまた研瑳して梵字悉曇に通じ七例八轉音義の妙を究めたり、後水尾法皇の敕を受けて梵字を書したることあり、著すところは本書の外に悉曇愚鈔、種類集その他あり、寂年未詳——國書解題。

摩多體文 一冊 西海蓮華沙門源昭 天明八(一七八八)

東京外國語學校藏

悉曇字記 一冊 沙門智廣著 文政二(一八一九)

東京外國語學校藏

梵漢對譯字類編 一冊 沙門行智編 如三菴藏板 天保五(一八三四)

東京榮田猛緒氏藏

翻譯滿語編纂 全十冊ノ内 一之上卷、下卷 二冊 嘉永四(一八五二)

長崎縣立長崎圖書館藏

三國音訓通辨 一冊 沙門達音著 文久三(一八六三)

東京外國語學校藏

Опыт Мандаринской Грамматики. II. Шлихт. (支那語文典) 明治卅五(一九〇二)

東京外國語學校藏

亞細亞言語集 上下 二冊 廣部精編 明治十二(一八七九)

東京外國語學校藏

譯總 亞細亞言語集 (一一四) 四冊 廣部精編 明治十三(一八八〇)

東京外國語學校藏

七 蝦夷語、琉球語、臺灣語、韓語、其他

蝦夷語箋 一冊 上原熊次郎著 豐雲堂藏板 嘉永七(一八五四)

著者は露語の通詞、國語對ロシヤ語及アイヌ土語とを對譯したる小辭典。

蝦和英三對辭書 一冊 北海道廳藏版 明治廿二(一八八九)

Essay in Aid of a Grammar and Dictionary of the Luchooan Language

By B. H. Chamberlain. Yokohama 1895 (琉球語) 明治廿八(一八九五)

臺灣散語集 一冊 御幡雅文 明治廿九(一八九六)

韓英文法 一冊 アンダーウツド著 明治廿三(一八九〇)

Элементарное Посоме к Изучению Корейскаго Языка (朝鮮語文典)

明治三十三年(一九〇〇)

神世文字四十七音 一葉 神代五十韻圖 高玉民部安兄著 年號不詳

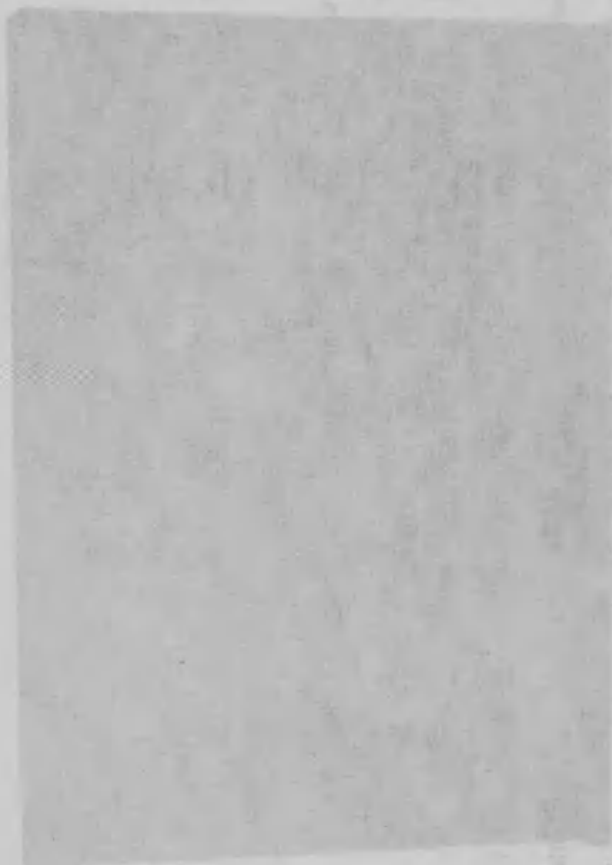
八 羅旬語、ローマ字

Lexicon Latino-Japonicus (一八七〇年ローマ出版羅日字典、

長崎 武藤長藏氏藏



日羅字典 一千八百七十年(明治三年)出版
長崎武藤長藏氏藏



日 國 學 書 千八百三十手(即前二平) 第一冊
和 洋 書 館 藏 本

Rudiments of the Latin Language (一八五九)

羅馬字早學び 一冊 矢田部良吉著 明治十八(一八八五)

A Statement of the Aim and Method of the Romaji Kai. Tokyo.

(一八八六)

繪入羅馬字之楷子 一冊 加藤繁雄著 丸善商社發兌 明治十九(一八八六)

九 語學關係以外のもの

a 地 圖

南瞻部洲萬國掌葉之圖 京兆頭蛇浪華子圖併撰 寶永七(一七一〇)

嶋蘭新譯地球全圖 (初版) 赤水長閑 橋本直政伯敏著 錢希明子遠甫校 寛政八(一七九六)

長崎繪圖面 文錄堂板 享和二(一八〇二)

新訂坤輿畧全圖 新發田收藏著 春草堂高木耕藏板 竹口貞齋刻 嘉永五(一八五二)

長崎 武藤長藏氏藏

東京 奧中孝三氏藏

東京 奧中孝三氏藏

東京 奧中孝三氏藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

- 訂新 地球萬國方圖 嘉永六(一八五三) 東京外國語學校藏
- 許官 新刊輿地全圖 勝義邦撰 萬屋兵四郎發兌 文久元(一八六一) 東京外國語學校藏
- 縮宮柳條 萬國新圖 市川清流藏板 明治七(一八七四) 東京外國語學校藏
- 地球萬國方圖 湯津香木舍藏版 明治七(一八七四) 東京外國語學校藏
- 萬國人物之圖 年號未詳 東京外國語學校藏

b 宗教其他に關するもの

Historia de las Misiones que han hecho los Religiosos de la Compañia.

Por El Padre Luis de Guzman. (日本傳道史一六〇二年アルカラ部出版) 東京 笠井鎮夫氏藏

こんてむすむん地 (Contentus mundi) 複製版 慶長十五(一六一〇) 東京外國語學校藏

Vida, y Milagros de San Francisco Xavier.

Por El Padre Francisco Gracia. (フランシスコ・シャビエル傳一六八〇年アドリツト市出版) 東京 笠井鎮夫氏藏

關 邪 小 言 四册 (一一四) 大橋順周道甫著 嘉永五(一八五二) 東京外國語學校藏

西 泰 勸 善 訓 蒙 三册 上、中、下 ボンヌ原著 箕作麟祥譯 明治四(一九七二) 東京外國語學校藏

文明論之概略 六册 (一一六) 福澤諭吉著 明治八(一八七五) 東京外國語學校藏

耶 蘇 教 大 意 二册 (一一二) 嘉魯日耳士藏版 明治八(一八七五) 東京外國語學校藏

正改 西 國 立 志 編 一册 英國斯邁爾斯著 中村正直譯 明治九(一八七六) 東京外國語學校藏

西 洋 諺 草 一册 岩見鑑造譯 明治十(一八七七) 東京外國語學校藏

西 洋 品 行 論 十一册 (一一一) スマイル原著 中村正直譯 明治十一(一八七八) 東京外國語學校藏

正改 智 氏 家 訓 三册 上、中、下 チェスターフィールド著 永峰秀樹譯 明治十二(一八七八) 東京外國語學校藏

民 情 一 新 一册 福澤諭吉著 明治十二(一八七九) 東京外國語學校藏

顯正 邪 正 問 答 編 二册 上、下 吉岡信行著 明治十七(一八八四) 東京外國語學校藏

洋 教 辨 略 一册 久保季茲講述 明治十八(一八八五) 東京外國語學校藏

哥林多前書註釋 一册 金森道倫 ヲーチス、ケレー 明治十八(一八八五) 東京外國語學校藏

A Short History of the Twelve Japanese Buddhist

佛教書英譯出版社發行 明治一九(一八八六)

東京外國語學校藏

哥林多後書註釋

一冊 ラールネデ講述 楠瀬一貫筆記 明治廿三(一八九〇)

東京外國語學校藏

c 歷史傳記

那破倫兵法

二冊(一一二) 福地氏藏版 慶應三(一八六七)

東京 高橋邦太郎氏藏

西史年表

三冊(上、中、下) 弗拉撒戴多拉著 西村鼎重器譯 明治四(一八七二)

東京外國語學校藏

法普戰爭誌略

八冊(一一八) 渡六之助著 明治四(一八七二)

東京外國語學校藏

情事明治太平記

十六冊 村井靜馬編 鮮齋永濯識 明治八(一八七五)

東京外國語學校藏

馬哈默傳

二冊 英ナルホンフレ、ブリドゥ著 林董譯 明治九(一八七六)

東京外國語學校藏

日本洋學年表

一冊 大槻修二編 明治十(一八七七)

東京外國語學校藏

萬國史記

一冊 岡本監輔編 明治十一(一八七八)

東京外國語學校藏

拏破倫第一世傳

一一〇 ブリーリシゲル等著 小林雄七郎譯 明治十三(一八七九)

東京外國語學校藏

婦女西洋列女傳

二冊(上、下) 英國エルツサベス、スターリッング 日本宮崎嘉國譯 明治十二(一八七九)

東京外國語學校藏

西洋大日本發見錄

一冊 河原英吉譯 明治十七(一八八四)

東京外國語學校藏

一名日本外交起原史。

那翁外傳 閨秀美談

一冊 米國亞勃的氏原著 日本秋庭濱太郎譯 明治十八(一八八五)

東京外國語學校藏

通俗那波列翁軍記

一冊 杉山藤次郎編譯 明治十八(一八八五)

東京 高橋邦太郎氏藏

普法戰記

十二冊(一一〇) 山田榮造校合 脩道館發行 明治廿(一八八七)

東京外國語學校藏

洋人日本探檢年表

一冊 水文社編 明治四十二(一九〇九)

東京外國語學校藏

d 科學 (天文、地文、算數、其他)

球圖小識

一冊 玄武翁著 文政二(一八一九)

東京外國語學校藏

北蝦夷圖說

四冊(一一四) 問宮宗倫口述 泰貞廉編 安政二(一八五五)

東京外國語學校藏

氣海觀瀾廣義

五冊(一一五) 和蘭人ボイス著 川本幸民譯 安政二(一八五五)

東京外國語學校藏

西算速知

二冊(上、下) 福田泉著 安政四(一八五七)

東京外國語學校藏

全體新論

三冊 乾坤及圖 西國醫士合信氏著 南海陳修堂日撰 安政四(一八五七)

東京外國語學校藏

Algemeine

(筆寫原文醫書) 萬延元(一八六〇)

東京外國語學校藏

地球說略

三冊(一一三) 稗理哲著 箕作阮甫訓點 萬延元(一八六〇)

東京外國語學校藏

- 談 天 三册 上、中、下 英國侯失勤原本 日本福田沈訓正 慶應二(一八六六)
- 地 學 初 步 一册 コルネル氏著 慶應二(一八六七)
- 增訂化學訓蒙 八册 (一一八) 石黒忠直譯 明治三(一八七〇)
- 輿 地 誌 略 (十二册 一一十二) 内田正雄纂輯 明治三(一八七〇)
- 輿 地 誌 略 一册 ゴールド スミス・カラムルス・マツケー等著 内田正雄譯編 明治三(一八七〇)
- 泰 西 農 學 六册 上(一一三) 下(一一三) ジーマス・シ・フレツチユル原著 緒方 儀 一譯 明治三(一八七〇)
- 西洋沿革圖說 一册 藤井和七郎編 明治四(一八七一)
- 點竄問題集 二册 上、下 金澤關口開著 明治五(一八七二)
- 民家洋算童子通 一册 錦森堂藏版 明治六(一八七三)
- 全體新論譯解 四册 (一一四) 高木熊郎著譯 明治七(一八七四)
- 博物新編 三册 (一一三) 英國 合信氏著 福田氏藏梓 明治七(一八七四)
- 博物新編譯解 五册 (一一五) 大森帷中譯 明治七(一八七四)
- 性理略論 二册 上、下 マルチン原著 嘉魯日耳土譯 明治八(一八七五)
- 東京外國語學校藏

解視實等象儀記 一册 佐田介石撰 明治十(一八七七)

一名天地共和儀記。

加葡萄栽培培書 五册 (一一五) 佛國イ・エカリエール原著 大久保 學而譯 明治十三(一八七九)

視實等象儀詳說 一册 佐田介石撰 明治十三(一八八〇)

天地論住復集 一册 佐田介石著 明治十四(一八八一)

地理論略 一册 荒井郁之助譯 明治十五(一八八二)

理學初步 一册 年號不詳

孔思蒲律古方劑 一册 箕作阮甫筆 年號不詳

解毒通表 一册 箕作阮甫筆 年號不詳

衣米針印刷傳信通標略解 一册 箕作阮甫筆 年號不詳

e 法律、經濟

新律綱領 卷註譯 六册 首卷及卷一一五 改定律增加條例註譯 明治七(一八七四)

萬法精理 十八册 一一八 モンテスキュー著 何禮之重譯 明治九(一八七六) 東京外國語學校藏

- 銀行實驗論 一冊 クーラン原著 遠藤敬止 宇佐川秀次郎譯 明治九(一八七六) 東京外國語學校藏
- 增補 寶氏經濟學 一冊 英フオセツト夫人撰著 永田健助譯補 明治十(一八七七) 東京外國語學校藏
- 改譯 性法講義 一冊 司法省藏版 ホワッナード講義 井上操筆記 明治十四(一八八二) 東京外國語學校藏
- 五ヶ國條約並稅則 五冊 東京外國語學校藏

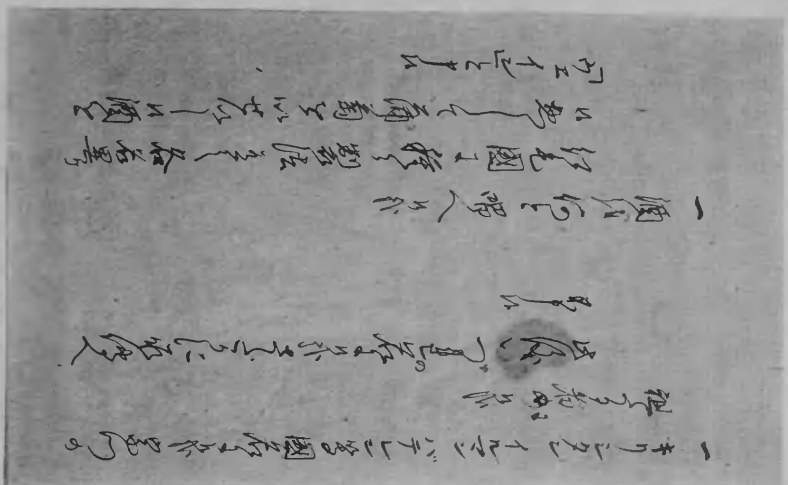
f 西洋事情一般

- 紅毛譯官問答 (寫本) 一冊 小倉善就子因著 寛延三(一七五〇) 東京外國語學校藏
- 小倉善就の父某が長崎の官舎に在りし時、紅毛通事に設問してその答を筆記せしもの。
- 三國通覽圖說 圖五枚附 一冊 林子平著 天明五(一七八五) 東京外國語學校藏
- 紅毛雜誌 五冊合本 一冊 森島中良著 天明七(一七八七) 東京外國語學校藏
- 新國圖志通解 (一一四) 四冊 巴人原撰 林則除譯 嘉永二(一八四八) 東京外國語學校藏
- 海國志 佛蘭西總記 一冊 林則除譯 大槻禎重譯 安政二(一八五五) 東京外國語學校藏

Narrative of the Expedition of an American Squadron to the China

Seas and Japan. 1冊 By M. C. Perry. (ペリー日本廻航記) 1856 (安政三)

東京外國語學校藏



ОРЕЛЪ И ТАЛАН 1-2. 二冊 1893 (安政五)

東京外國語學校藏

〔フレガト・バルラーダ日本旅行記一、二、イワン、アレクサンドロウイツチゴンチャロフ著セントピータースブルグ出版〕
著者ゴンチャロフ(一八二一—一八九一)は小説「オプロモフ」の作者露國文學史上に名あり。嘉永六年七月使節プチャーチンの秘書として使船バルラダに塔乗長崎に来る。一行中に和魯通言比考(和露對譯辭書)の著者ゴンケウイツチの名を見る。

萬國奇談袋

一冊 岳亭春信著 一梅齋芳春畫 文久元(一九六一)

東京外國語學校藏

西洋旅案内

附 萬國商法 上下 二冊 福澤諭吉著 慶應三(一八六七)

東京外國語學校藏

西洋衣食往

一冊 片山淳之助著 慶應三(一八六七)

東京外國語學校藏

智環啓蒙塾課初歩

一冊 英華書院從英文譯出 柳河春三訓點 江戸開物社翻刻 慶應三(一八六七)

東京 榮田猛緒氏藏

西洋航海新説

二冊 上下 中井櫻洲著 明治二(一八六九)

東京外國語學校藏

西洋旅案内外篇

一冊 吉田賢輔輯 明治二(一八六九)

東京外國語學校藏

智慧の環

四冊 (一—四) 古川正雄著 明治三(一八七〇)

東京外國語學校藏

西洋開拓新説

二冊 上下 英人ラウンド原著 緒方正譯 明治三(一八七〇)

東京外國語學校藏

- 海外國勢便覽 一册 内田正雄編 明治三(一八七〇) 東京外國語學校藏
- 萬國往來 一册 四方茂著 明治四(一八七一) 東京外國語學校藏
- 請本 乘槎筆記 上下 二册 清人斌椿著 大機誠之訓 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏
- 續編 世界商賣往來 一册 松岡先生著 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏
- 世界風俗往來 一册 中金正衡著 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏
- 西洋料理通 一册 假名垣魯文編 曉齋齋 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏
- 萬國港繁昌記 一册 黒田行元編 松川半山編 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏
- 續々 世界商賣往來 一册 松岡先生著 明治六(一八七三) 東京外國語學校藏
- 特命全權大使 米歐回覽定記 一册 久米邦武編修 明治十一(一八七八) 東京外國語學校藏
- 漫遊記程 三册 (上、中、下) 中井櫻洲著 明治十一(一八七八) 東京外國語學校藏
- 龍動新繁昌記 一册 ジョン・マレイ原著 丹羽純一郎譯 明治十一(一八七八) 東京外國語學校藏
- 未開國奇聞 一册 山田義容著 明治十四(一八八一) 東京外國語學校藏
- Le Japon par G. Depping 一册 1884 (明治十七) 東京外國語學校藏

- 西洋戶外遊戲法 一册 下村泰大編 明治十八(一八八五) 東京外國語學校藏
- 歐米禮式 一册 チェスターフィールド原著 首藤新三 兄玉利庸記述増補 明治十九(一八八六) 東京外國語學校藏

g 漂流記

- 魯敏遜漂流行紀略 (模本) 一册 横山保三譯 安政四(一八五七) 東京外國語學校藏
- 漂流記 一册 滄浪軒藏板 寛政元(一七八九) 東京外國語學校藏
- 加比丹差出封書 (寫本) 一册 年號不詳 東京外國語學校藏
- 唐紅毛入貢異耶船漂流之次第 一册 年號不詳 東京外國語學校藏

h 度量衡幣制

- 中外貨幣度量考 一册 瓜生三實撰 明治元(一八六六) 東京外國語學校藏
- 校正 度量早見 一册 吉田晴德纂 明治五(一八七二) 東京外國語學校藏
- 各國貨幣度量譯字例 一册 參謀本部編纂譯輯 明治廿四(一八九二) 東京外國語學校藏

西洋時計便覽 一冊 柳河春三著 年號不詳

西洋數率六線率 一冊 年號不詳

西洋錢譜 一冊 松園主人著 年號不詳

i 其他

西洋學家譯述目錄 (續刻) 一冊 穗亭主人編 嘉永五(一八五二)

嘉永以前西洋輸入品及參考品目錄 一冊 東京帝室博物館編

明治卅九年特別展覽會列品目錄 一冊 東京帝室博物館編

樅堂雅言 一冊 箕作阮甫記

壽無劍傑兒 一冊 箕作秋坪記

九十七分時 月世界旅行 一冊 ベルン原著 井上勤譯 明治十九(一八八六)

步操新式 三冊 (上、中、下) 高島秋帆著 慶應元(一八六五)

伊曾保物語 三冊 (慶長活字本) 完本一—三

伊曾保物語 一冊 (寛永活字本) 零本

東京外國語學校藏
東京外國語學校藏
東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

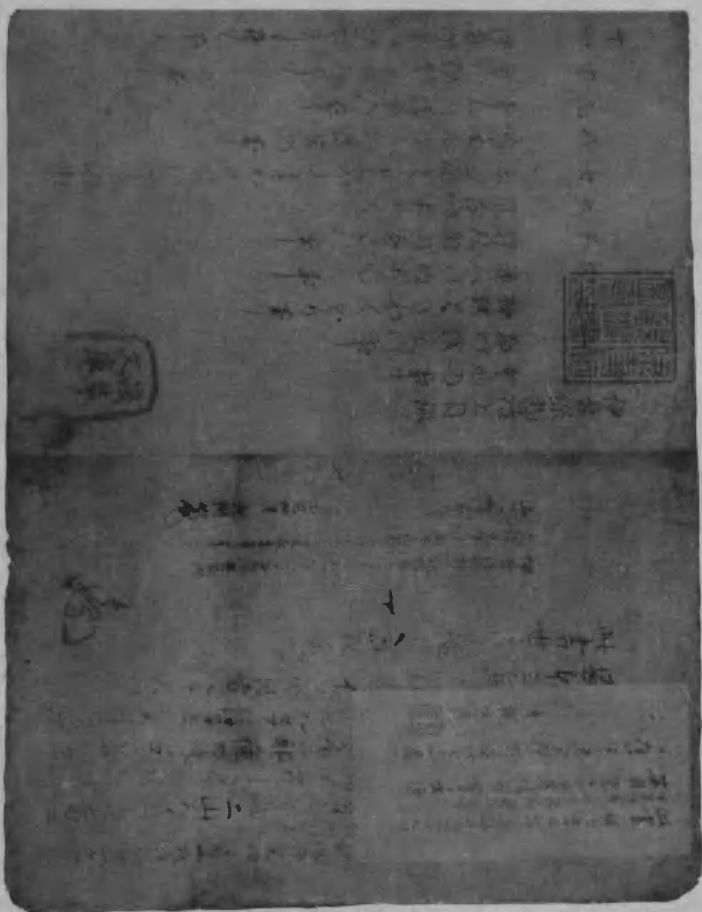
東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏



藏氏雄茂機大京東 (本字活長慶) 語物アッナイ

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

東京外國語學校藏

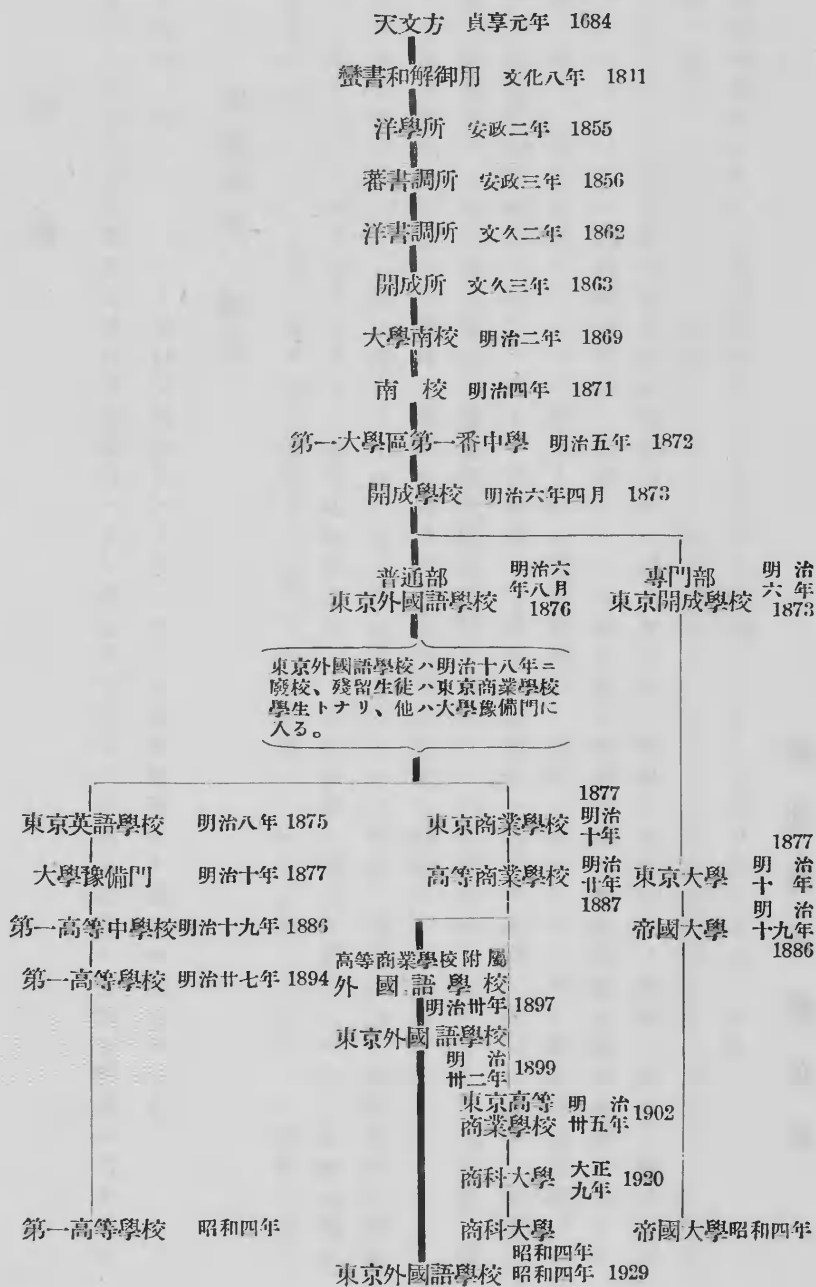
追 録

昭和五年八月靜岡縣立葵文庫長貞松修藏氏ハ左ノ趣意書ヲ附シテ本校ニ多數ノ書籍ヲ寄贈セラル依テ同氏ノ厚意ヲ謝シコ、ニソノ書目ヲ追録スルト共ニ本校ト蕃所調所トノ關係ヲ圖表ニ示ス

圖書寄贈ノ趣意

本文庫ハ本年五月二十八日畏クモ天皇陛下ノ行幸ヲ仰ギ藏書ノ一部ヲ天覽ニ供シ奉ルノ光榮ニ浴シタルヲ以テ此ノ光榮ヲ記念セントシ藏書中靜岡文庫ナル特別蒐書ノ複本ヲ調査シテ之ヲ東京帝國大學及東京外國語學校ノ二校ニ頒タントス。此ノ兩校ヲ選定シタル理由 前者ハ此ノ靜岡文庫ノ舊藏セラレタル個所ト關係アリ、後者ハ我國ニ於ケル外國語學研究所ノ代表トシテ選定シタルモノナリ。此等ノ圖書多クハ曾テ徳川幕府ノ蕃書調所開成所等ニ藏セラレテ洋學研究ノ資トナリ明治維新ノ際徳川家達公靜岡藩知事ニ任ゼラル、ヤ舊幕府ノ學者モ亦家達公ニ從ヒテ本縣ニ移住シ此等ノ圖書モ靜岡ニ移サレ、新ニ蒐集セラレタル圖書ト共ニ靜岡藩學校ノ學生ニ使用セラレタリ、爾後靜岡藩學校ノ廢止セラル、ニ及ビ靜岡師範學校ニ保管セラレ京都帝國大學教授新村出氏、和蘭公使館通譯官故コイベル氏、長崎高等商業學校教授武藤長藏氏等ニ依リテ内外ノ學界ニ紹介セラレ我國ニ於ケル西洋文明移入ノ貴重ナル資料トシテ珍重セラル、ニ至リ、大正十三年十一月本文庫開館事務ヲ開始スルニ當リ靜岡師範學校ヨリ之ガ保管轉換ヲナシ本文庫ノ所藏トナリテ今日ニ及ベルモノナリ

東京外國語學校系圖



蘭書

- Holthrop. O.—Engelsch en Nederduitsch Woordenboek I-II Dordrecht (1823—1824) 1冊
- Weiland, P.—Kunstwoordenboek. Nieuwe Volledige Uitgaf. Dordrecht (1846) 1冊
- Gelder, J. de.—Allereerste Gronden der Cijferkunst, Erste Deel. 's Gravenhage (1847) 1冊
- Weiland, P.—Nederduitsche Spraakkunst Ten Dienste der Scholen. Dordrecht (1854) 1冊
- Van der Burg. P.—Schets der Natuurkunde, Ten Dienste der Scholen Gouda (1855) (1855) 1冊
- Frijlink, H.—Nieuwe Hand-Atlas der Aarde, in Haren Tegenwoordigen Toestand. Amsterdam (1855) 1冊
- 桂川甫周藏梓 和蘭字彙 一一九 安政二年 (1855) 1冊
- Swart, J.—Handleiding voor de Praktische Zeevaartkunde. Amsterdam (1856) 1冊
- Gervinus. G. G.—Geschiedenis der Negentiende Eeuw Sedert het Congres von Weenen I-VI. Dordrecht (1855—1860) 1冊
- Vernés, L. G.—De Nederlandsche Verboeken, Alsmede de Grondwet. Gorinchem (1858) 1冊
- Steger, F.—De Nippon-Vaarders of het Wedergeopende Japan. Leyden (1861) 1冊
- Ritter.—Handboekje der Aardrijkskunde. Rotterdam (1862) 1冊

英 書

- Secretary of Navy.—Almanac for the Use of Navigators, from the American Ephemeris and Nautical Almanac, for the year 1860. Washington (1857) 1冊
- Sterne, L.—The Life and Opinions of Tristram Shandy. Philadelphia (1853) 1冊
- Bowditch, N.—The New American Practical Navigator: Being an Epitome of Navigation. New York (1830) 1冊
- By Authority.—The Army List, for May, 1862. London (1862) 1冊
- By Authority.—The Navy List, for April 1862. London (1862) 1冊
- Hamilton, W.—Lectures on Metaphysics. I—II. Boston (1864) 1冊

佛 書

- Gautier, L.—Elements de Grammaire Française Paris (1855) 1冊
- Noel, M. et Chapsal, M.—Nouvelle Grammaire Française. 50 Ed. 佛蘭西文典 (複刻本) Paris (1862) 1冊
- Noël, M. et Chapsal, M.—Nouvelle Grammaire Française 50 Ed. Paris (1862) 1冊
- Delille, F.—Principes et Problèmes d'Arithmétique et de Système Métrique. Paris (1863) 1冊

- Sonnet, H.—Premiers Éléments de Géométrie (Texte) Paris (1863) 1冊
- Sonnet, H.—Premiers Éléments de Géométrie (Texte) Paris (1863) 1冊
- Sonnet, H.—Premiers Éléments de Géométrie (Planches) Paris (1863) 1冊
- Tarnier, E. A.—Nouvelle Arithmétique. Paris (1864) 1冊
- 村上英俊著 佛語明彙 一一四 定本改訂 (1864) 1冊
- Figuiet, L.—Les Grandes Inventions Scientifiques et Industrielles. Paris (1865) 1冊
- Ritt, G.—Nouvelle Arithmétique des Écoles Primaires. Paris (1865) 1冊
- Monvel, B. B. de.—Notions de Physique. Paris (1865) 1冊
- Nugent, Th.—Nouveau Dictionnaire de Poche, Français-Anglais et Anglais-Français Paris (1865) 1冊
- Daniel, Mgr.—Abrégé Chronologique de l'Histoire Universelle Paris (1865) 1冊
- Poitevin, M. P.—Cours Theorique et Pratique de Langue Française. Paris (1865) 1冊
- Pradier-Fodéré, P.—Elements de Droit Public et d'Economie Politique. Paris (1865) 1冊
- Nodier, M. Ch. et Ackermann, M.—Vocabulaire de la Langue Française. l'extrait de la Sixième et Dernière Edition du Dictionnaire de l'Académie. Paris (1865) 1冊
- Cortambert, E.—Petit Atlas de Géographie Moderne. Paris (1865) 1冊

- Nouvel Alphabet Facile et Amusant. Paris (1865) 1冊
- Cortambert, E.—Cours de Géographie Paris (1866) 四冊
- Noël et Chapsal.—Abrégé de la Grammaire Française 法朗西文典 (複刻本) 慶應二年 江戸 (1866) 1冊
- Monvel, B. B.—Notions de Chimie Paris (1866) 1冊
- Sonnet, H.—Premiers Eléments d'Algèbre Paris (1866) 1冊
- Noël, M. et Chapsal, M.—Nouvelle Grammaire Française sur un plan Très-Methodique Paris (1866) 1冊
- Histoire Moderne et Contemporaine. Depuis 1643 Jusqu'à Nos Jours. Paris (1866) 1冊
- Cortambert, E.—Petit Cours de Géographie Moderne. Paris (1866) 1冊
- Legendre, A. M.—Eléments de Géométrie Paris (1866) 1冊
- Ganot, A.—Traité Élémentaire de Physique Expérimentale et Appliquée et de Météorologie Paris (1866) 1冊
- Noël, M. et Chapsal, M.—Nouveau Dictionnaire de la Langue Française. Paris (1866) 1冊
- Duruy, V.—Petite Histoire de France. Paris (1866) 1冊
- Guérard, M.—Cours Complet de Langue Française Paris (1867) 1冊
- Eysséric et Guatier, J. B.—Traité d'Arithmétique. Paris (1867) 1冊
- Larousse, P.—Petite Encyclopédie du Jeune Âge. Paris (1867) 1冊

Guérard, M.—Cours Complet de Langue Française. 1 Partie: Grammaire Élémentaire d'Après Lhomond.

Paris (1867) 1冊

- Chésurolles, D.—Petit Dictionnaire des Dictionnaires Français Illustré. Paris (1867) 1冊
- Smith.—Nouveau Dictionnaire Français-Anglais et Anglais-Français Paris (1867) 1冊
- Marie-Davy, H.—Eléments de Physique. Paris (1867) 1冊
- Duruy, V.—Petite Histoire du Moyen Âge. Paris (1866) 1冊
- Fleury, M. L.—Histoire Grecque. Paris (1868) 1冊
- Drion, M. L'Abbé.—Précis Élémentaire d'Histoire d'Angleterre. Paris (1869) 1冊
- Larousse, P.—Nouveau Dictionnaire de la Langue Française. Paris (1880) 1冊
- Bellenger.—Nouveau Guide de Conversations Modernes en Français et en Anglais. Paris (未識) 1冊
- Larousse, P.—Méthode Lexicologique de Lecture. Paris (未識) 1冊
- Bomhoff, D.—Nouveau Dictionnaire Français-Hollandais et Hollandais-Français. Leyden (未識) 1冊

獨 輯

Buddingh, D.—Alemania. Deutsches Lesebuch, oder Sammlung Einiger Schönen Stücke. Haag (1845) 1冊

Weiffenbach, H.—Leitfaden zum Unterricht in der deutschen Sprache und Literatur. 複刻本

Iede. 文久三十一 (1863) 一册

Hartmann, G. A.—Leitfaden in zwei getrennten Lehrstufen für den geographischen Unterricht in Höheren.

Osnabruck (1869)

Loebnitz, G. Th.—Antwortenheft zu dem Roehenbuche für untere Gymnasialklassen, Real-und höhere Bürge-

rschulen. Hildesheim (1870)

Deutsches Lese- und Übungsbuch zum Gebrauche für die Schüler der DAIGAKU NANKO. (1881)

昭和五年十一月一日印刷
昭和五年十一月三日發行

編者 東京外國語學校

印刷者 前田宗松

東京市神田區錦町三ノ二五

發行所 東京外國語學校

東京市豊町區竹平町一

東京外国語大学図書館



0000648688